

din neconformitatea bunurilor cu contractul.

CZUPOZORNĚNÍ! Před instalací a spuštěním lampy si prosím přečtěte tento návod, abyste ji mohli správně používat.

**Vlastnosti lamp NANO AQUA LED:**

● Lampy jsou určeny k osvětlení sladkovodních dekorativních a rostlinných akvárií. ● Díky použití vhodné vybraných účinných LED diod je lampa velmi ekonomickým zdrojem světla , který poskytuje až 60% úsporu ve srovnání se zářivkami. ● Použité diody 5730 s barevnou teplotou 8000 K zajišťují velmi účinnou fotosyntézu rostlin, a opticky jasně světlo zvýrazňuje přirozené barvy ryb. ● Pevné, ale tenké plastové pouzdro je elegantní a moderní.

**Bezpečnostní pokyny:**

● Lampa je určena pouze pro použití v místnostech. ● Nepřipojujte lampu k jinému zdroji napájení, než je uvedeno na typovém štítku zařízení. ● Nepoužívejte jiné napájecí adaptéry než ty, které byly původně dodány s lampou. ● Napájecí kabel je neodpojitelný a nesmí být vyměňován. Pokud se kabel poškodí, zařízení se stane nepoužitelným. ● Jakékoli úpravy a opravy zařízení provedené vlastními silami způsobují ztrátu záruky. ● Nezvedejte lampu za napájecí kabel. ● Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi a osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pokud je zajištěn řádný dohled nebo školení týkající se bezpečného používání zařízení, aby související rizika byla pochopitelná. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění ani údržbu zařízení bez dozoru.

**Montáž:**

- Po vyjmutí z obalu vsuňte rameno lampy přímo na okraj akvárijního skla (vhodná pro nádrže ze skla do tloušťky 6 mm).
- Připojte napáječ do síťové zásuvky. Vypínač na napájecím kabelu umožňuje ruční zapnutí lampy.

ÚDRŽBA: čištění a údržba by měly být prováděny s dodržením bezpečnostních pravidel, až po odpojení napájení. Chraňte zařízení a napájecí adaptér před zalitím. Odpojte napájecí adaptér od napájení. Lampu lze čistit jemným otřením vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby nedošlo k namočení lampy a napájecího adaptéru. ZÁRUKA: na zakoupené zařízení je poskytována záruka 24 měsíců od data prodeje. Záruka je platná pouze s dokladem o koupi. Záruka se nevztahuje na prvky podléhající přirozenému opotřebení, jakož i na poškození v důsledku nesprávného použití. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.

HUFIGYELEM! A lámpa felszerelése és bekapcsolása előtt, a megfelelő használat érdekében, olvassa el a kezelési útmutatót.

**A NANO AQUA LED lámpák jellemzői:**

● A lámpákak édesvízi dísz- és növény akváriumok megvilágítására terveztek. ● A megfelelően megválasztott, hatékony LED-ek használatának köszönhetően a lámpa nagyon gazdaságos fényforrás, amely akár 60 %-os megtakarítást is jelent a fénycsővekhez képest. ● Az alkalmazott 8000K színhőmérsékletű 5730 LED biztosítja a növények nagyon hatékony fotoszintézisét, az optikailag világos fény pedig kihangsúlyozza a halak természetes színét. ● A szolid, mégis vékony műanyag ház elegáns és modern.

**Biztonsági előírások:**

● A lámpa kizárólag beltéri használatra készült. ● Kizárólag a készülék adattábláján feltüntetett áramforráshoz

csatlakoztassa a lámpát. ● Ne használjon más tápegységeket, mint amelyeket eredetileg mellékeltek a lámpához. ● A nem levehető hálózati kábel nem cserélhető ki. Ha a kábel megsérül, a berendezés használhatatlanná válik. ● A készülék önállóan elvégzett barminemű módosítása vagy javítása a garancia elvesztését vonja maga után. ● Ne emelje fel a lámpát a hálózati kábelnél fogva. ● Ezt a berendezést legalább a 8. életévüket betöltött gyermekek, csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezés használatában járatlan és az ismereteivel nem rendelkező személyek is kezelhetik abban az esetben, ha biztosított a berendezés biztonságos használatával kapcsolatos megfelelő felügyelet vagy oktatás és a kezelés-sel járó kockázatokat megértették. A berendezés nem játékszer. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják és tarthatják karban a berendezést.

**Telepítés:**

- Miután kivette a csomagolásból, helyezze a lámpa karját közvetlenül az akváriumúveg peremére (legfeljebb 6 mm vastag üvegből készült tartályokra passzol).
- Csatlakoztassa a tápegységet egy fali aljzathoz. A hálózati kábel kapcsolója lehetővé teszi a lámpa kézi bekapcsolását.

**KARBANTARTÁS:** a tisztítást és a karbantartást az áramellátás kikapcsolása után, a biztonságí előírások betartásával szabad elvégezni. Védje víz ellen a berendezést és a tápegységet. Áramtalanítsa a tápegységet. A lámpát nedves ruhával óvatosan meg lehet törölni. Vigyázzon, nehogy vizes legyen a lámpa vagy a tápegység. **GARANCIA:** a vásárolt készülékre a vásárlási dátumtól számított 24 hónapos garancia érvényes. A garancia csak a vásárlási bizonylattal. A garancia nem terjed ki a természetes elhasználódásnak kitett alkatrészekre és a nem megfelelő használatból adódó sérülésekre. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevőnek a szerződésnek nem megfelelő árúból eredő jogait.

**SK** **Upozornenie!**

Pred inštaláciou a uvedením lampy do prevádzky si prečítajte tento návod, aby ste mohli zariadenie správne použiť.

**Vlastnosti lampy NANO AQUA LED:**

● Lampy sú určené na osvetlenie sladkovodných akvárií dekoratívnych a s rastlinných. ● Vďaka tomu, že na ich výrobu boli použité vhodné a účinné LED diódy, lampy sú veľmi šetrným zdrojom svetla, s ktorým ušetríte do 60% v porovnaní s bežne používanými svietidlami. ● Použitá dióda 5730 s farebnou teplotou 8000K poskytuje skvelé podmienky pre veľmi účinnú fotosyntézu rastlín, a svetlo zdôrazní prirodzené farby rýb. ● Riadny a súčasne tenký plastový kryt vyzerá elegantne a zároveň moderne.

**Bezpečnostné pokyny:**

● Lampa je určená len na použitie v interiéroch. ● Nepripájajte lampu k inému zdroju napájania, ako je uvedené na typovom štítku prístroja. ● Nepoužívajte iné napájacie adaptéry než tie, ktoré sú súčasťou výbavy lampy. ● Neodpojiteľný napájací kábel nie je možné vymeniť. Ak sa kábel poškodí, prístroj sa stane nepoužitelným. ● Akékoľvek úpravy a opravy prístroja vykonané vlastnými silami vedú k strate záruky. ● Nezdvíhajte lampu uchopením z napájací kábel. ● Tento prístroj môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a porozumeli z toho vyplývajúcim možným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a používatelskú údržbu nesmú vykonávať deti, ledaže sú pod príslušným dohľadom.

**Montáž:**

- Po rozbalení nasuňte držiak lampy priamo na okraj akváriového skla (držiak je vhodný do nádrží zo skla s hrúbkou do 6 mm).
- Napojte napájací kábel na elektrickú sieť. Spínač na kábli umožňuje ručné ovládanie lampy.

**ÚDRŽBA:** čistenie a údržbu vykonávajte pri dodržaní bezpečnostných pravidiel, po odpojení napájania. Chráňte prístroj a napájací adaptér proti zaplaveniu. Odpojte napájací adaptér od zdroja napájania. Lampu je možné čistiť jemným utieraním vlhkou handičkou. Dávajte pozor, aby sa lampa a napájací adaptér nezamočili. **ZÁRUKA:** týmto sa poskytuje záruka na kúpené zariadenie v trvaní 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka je platná iba s potvrdením o kúpe. Záruka sa nevzťahuje na prvky podliehajúce prirodzenému opotrebeniu ani na poškodenia v dôsledku nesprávnej prevádzky. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho z titulu rozporu tovaru so zmlouvou.

**LT** **Dėmesio!** Prieš įrengiant ir jungiant lemą būtina susipažinti su šia instrukcija, kad prietaisas būtų tinkamai naudojamas.

**„NANO AQUA LED“ lempų ypatybės:**

● Lempos skirtos dekoratyviniams ir augalų gėlavandeniams akvariumams apšviesti. ● Dėl tinkamai parinktų, veiksmingų LED diodų lempa yra labai ekonomiškas šviesos šaltinis, kuris padeda sutaupyti iki 60 proc., palyginti su fluorescencinėmis lempomis. ● Naudojami 5730 diodai, kurių spalvos temperatūra 8000 K, užtikrina labai veiksmingą augalų fotosintezę, o optiškai šviesi šviesą paryškina natūralias žuvų spalvas. ● Solidus ir kartu plonas plastikinis korpusas yra elegantiškas ir modernus.

**Saugos instrukcija:**

● Lempa skirta naudoti tik patalpų viduje. ● Nejungti lempos į kitą maitinimo šaltinį, išskyrus nurodytą prietaiso vardinėje lentelėje. ● Nenaudoti kitų kroviklių, išskyrus originalius, kurie pateikiami su lampa. ● Maitinimo laidas nekeičiamas. Pažeidus laidą, prietaisas netinkamas naudoti. ● Netenkama garantijos dėl bet kokių prietaiso pakeitimų ir taisymų savo nuožiūra. ● Nekelti lempos paėmus už maitinimo laidu. ● Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus vaikai ir žmonės su silpnesnėmis fizinėmis, protinėmis galimybėmis bei žmonės, neturintys patirties ir žinių apie įrangą, jeigu užtikrinama tinkama priežiūra ar apmokoma, kaip saugiai naudoti įrangą, kad su tuo susiję pavojai būtų suprantami. Vaikai neturėtų žaisti įrangą. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ir priežiūros darbų.

**Diegimas:**

- Išėmus iš pakuotės užmauti lempos petį tiesiai ant akvariumo stiklo briaunos (tinka akvariumams, kurių stiklo storis iki 6 mm).
- Kroviklį įjungti į tinklo lizdą. Maitinimo laidu jungiklis leidžia jungti lempą rankomis.

**PRIEŽIŪRA:** valymo ir priežiūros darbus atlikti laikintis saugos reikalavimų ir išjungus iš maitinimo. Saugoti prietaisą ir kroviklį nuo užliejimo. Išjungti kroviklį iš srovės. Lempą galima valyti švelniai nušluostant drėgnu skudurėliu. Atsargiai, nesudėkinti lempos ir kroviklio. **GARANTIJA:** įsigytam prietaisui suteikiama 24 mėnesių nuo pardavimo datos garantija. Garantija galioja tik pateikus pirkimo dokumentą. Garantija netaikoma elementams, kurie natūraliai nusidėvi, ir sugadinimams dėl netinkamo naudojimo. Garantija nepanaikina, neapriboja ir nesustabdo pirkėjo teisių, kylančių dėl prekęs neatitikimo sutarčiai.

**UA** **Увага!**

Перш ніж встановлювати та вмикати лампу, будь ласка, прочитайте цю інструкцію для правильного використання.

**Характеристики ламп NANO AQUA LED:**

● Лампи призначені для освітлення прісноводних декоративних і рослинних акваріумів. ● Завдяки використанню правильно підібраних світлодіодів високої продуктивності лампа є надзвичайно економним джерелом освітлення, що забезпечує до 60%

економії у порівнянні з люмінесцентними лампами. ● Світлодіоди 5730 з колірною температурою 8000K забезпечують високоефективний фотосинтез рослин, а оптично яскраве світло лампи підкреслює природне забарвлення риб. ● Міцний і водночас тонкий пластиковий корпус виглядає елегантно і сучасно.

**Інструкція з техніки безпеки:**

● Лампа призначена лише для внутрішнього використання. ● Не під'єднуйте лампу до джерела живлення, відмінного від зазначеного на заводській таблиці пристрою. ● Не використовуйте будь-які інші адаптери живлення, крім тих, що входять до комплекту лампи. ● Незнімний шнур живлення не підлягає заміні. Якщо шнур пошкоджено, пристрій стає непридатним. ● Будь-які модифікації та ремонт пристрою, зроблені самостійно, призводять до втрати гарантії. ● Не піднімайте лампу, тримаючи за шнур живлення. ● Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і люди, які не мають досвіду та знань того, як поводитися з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом, було проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, і якщо їм відомі пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Діти без нагляду не повинні проводити чищення та технічне обслуговування пристрою.

**Встановлення:**

- Вийміть лампу з упаковки та надягніть кріплення лампи безпосередньо на край акваріумного скла (підходить для акваріумів, виготовлених зі скла товщиною до 6 мм).
- Вставте вилку в розетку електроживлення. Перемикач на шнурі живлення дозволяє вмикати лампу вручну.

ENATTENTION! Avant d'installer et d'activer la lampe, veuillez lire ce manuel afin de vous assurer de l'utiliser correctement.

**ДОГЛЯД:** очищення та технічне обслуговування повинні виконуватися з дотриманням правил техніки безпеки після від'єднання від джерела живлення. Захищайте пристрій і блок живлення від загоплення. Від'єдняйте адаптер від джерела живлення. Лампу можна почистити, обережно протерши її вологою ганчіркою. Будьте обережні, щоб не намочити лампу та блок живлення. **ГАРАНТІЯ:** на придбаний пристрій надається 24-місячна гарантія, термін дії якої починається з дати продажу. Гарантія діє лише з документом, що підтверджує покупку. Гарантія не поширюється на деталі, що зазнають природного зносу, а також пошкоджені в результаті неправильного використання. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав покупця, що виникають із невідповідності товару договору.

**GR** **Σημείωση!**

Πριν εγκαταστήσετε και ενεργοποιήσετε τον λαμπτήρα, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο για να είστε σε θέση να τον χρησιμοποιήσετε σωστά.

**Χαρακτηριστικά των λαμπτήρων NANO AQUA LED:**

● Οι λαμπτήρες έχουν σχεδιαστεί για να φωτίζουν διακοσμητικά και φυτεμένα ενυδρεία γλυκού νερού. ● Χάρη στη χρήση προσεκτικά επιλεγμένων, αποδοτικών LED, ο λαμπτήρας είναι μια πολύ οικονομική πηγή φωτός που παρέχει έως και 60% εξοικονόμηση σε σύγκριση με τους λαμπτήρες φθορισμού. ● Τα χρησιμοποιούμενα LED 5730 με θερμοκρασία χρώματος 8000K εξασφαλίζουν πολύ αποτελεσματική φωτοσύνθεση των φυτών, ενώ το οπτικά φωτεινό φως τονίζει τα φυσικά χρώματα των ψαριών. ● Το στιβαρό αλλά λεπτό πλαστικό περίβλημα είναι κομψό και μοντέρνο.

**Οδηγίες ασφαλείας:**

● Ο λαμπτήρας προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. ● Μη συνδέετε πο

λαμπτήρα σε τροφοδοτικό διαφορετικό από αυτό που αναφέρεται στην πινακίδα με τα ονομαστικά στοιχεία της συσκευής. ● Χρησιμοποιήστε μόνο τροφοδοτικά που παρέχονται με το λαμπτήρα.

● Το μη-αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, ο εξοπλισμός καθίσταται άχρηστος. ● Τυχόν τροποποιήσεις και επισκευές της συσκευής που πραγματοποιείτε μόνοι σας θα έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης. ● Μη σηκώσετε το λαμπτήρα κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. ● Ο παρών εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του εξοπλισμού, εάν παρέχεται επαρκής επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να καθίστανται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού από παιδιά δίχως επίβλεψη.

**Εγκατάσταση:**

- Αφού αφαιρέσετε από τη συσκευασία, σίρτετε τον βραχίονα του λαμπτήρα απευθείας πάνω στην άκρη του γυαλιού του ενυδρείου (απαιρείται σε ενυδρεία από γυαλί πάχους έως 6 χιλ.).
- Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα. Ο διακόπτης στο καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπει τη χειροκίνητη ενεργοποίηση του λαμπτήρα.

ENATTENTION! Avant d'installer et d'activer la lampe, veuillez lire ce manuel afin de vous assurer de l'utiliser correctement.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:** ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τις κανόνες ασφαλείας, μετά την αποσύνδεση του τροφοδοτικού. Μην αφήσετε τη συσκευή ούτε το τροφοδοτικό να πλημμυρίσουν. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από το ρεύμα. Για να καθαρίσετε το λαμπτήρα, σκουπίστε τον απαλά με ένα υγρό πανί. Προσέξτε να μην βραχεί ο λαμπτήρας και το τροφοδοτικό. **ΕΓΓΥΗΣΗ:** παρέχεται 24μηνη εγγύηση για την αγορασθείσα συσκευή από την ημερομηνία πώλησης. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση δεν καλύπτει στοιχεία που υπόκεινται σε φυσική φθορά και ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση. Η εγγύηση δεν αποκλείει, περιορίζει ή αναστέλλει τα δικαιώματα του αγοραστή που απορρέουν από τη μη-συμμόρφωση του προϊόντος με την σύμβαση.

ENATTENTION! Avant d'installer et d'activer la lampe, veuillez lire ce manuel afin de vous assurer de l'utiliser correctement.

**RU** **Внимание!** Прежде чем устанавливать и включать лампу, пожалуйста, прочитайте данную инструкцию для правильного использования.

**Характеристики ламп NANO AQUA LED:**

● Лампы предназначены для освещения пресноводных декоративных и растительных аквариумов. ● Благодаря применению тщательно подобранных светодиодов высокой производительности лампа является очень экономным источником света, обеспечивающим до 60% экономии по сравнению с люминесцентными лампами. ● Используемые светодиоды 5730 с цветовой температурой 8000K обеспечивают высокоэффективный фотосинтез растений, а оптически ясный свет подчеркивает естественный окраску рыб. ● Прочный, но при этом тонкий пластиковый корпус выглядит элегантно и современно.

**Инструкция по технике безопасности:**

● Лампа предназначена только для внутреннего использования. ● Не подключайте лампу к источнику питания, отличного от указанного на заводской табличке устройства. ● Не используйте другие адаптеры питания, кроме тех, которые входят в комплект лампы. ● Несъемный шнур питания не подлежит замене. Если шнур поврежден, устройство становится непригодным. ● Любые модификации и ремонт устройства, сделанные самостоятельно, при-

водят к потере гарантии. ● Не поднимайте лампу, держа за шнур питания. ● Этим устройством могут пользоваться дети от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, как и люди, не имеющие опыта и знаний того, как обращаться с устройством, при условии, что пользование будет происходить под наблюдением, было проведен инструктаж по безопасному использованию устройства, и если им известны повязкам связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети без присмотра не должны проводить чистку и техническое обслуживание устройства.

**Установка:**

- После извлечения из упаковки наденьте крепление лампы непосредственно на край аквариумного стекла (подходит для аквариумов, выполненных со стекла толщиной до 6 мм).
- Вставьте вилку в розетку электропитания. Переключатель на шнуре питания позволяет включать лампу вручную.

**УХОД:** очистка и техническое обслуживание должны выполняться с соблюдением правил техники безопасности после отключения от источника питания. Защищайте устройство и блок питания от затопления. Отсоедините адаптер от источника питания. Лампу можно почистить, осторожно протерев ее влажной тряпкой. Будьте осторожны, чтобы не намочить лампу и блок питания. **ГАРАНТИЯ:** на придбаний пристрій надається 24-місячна гарантія, термін дії якої починається з дати продажу. Гарантія діє лише з документом, що підтверджує покупку. Гарантія не поширюється на деталі, що зазнають природного зносу, а також пошкоджені в результаті неправильного використання. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав покупця, що виникають із невідповідності товару договору.

Watt	Lamp length (cm)	Aquarium length (cm)	Lumens	LED (Type 5730)
7	22	20-30	1200	24

ENATTENTION! Avant d'installer et d'activer la lampe, veuillez lire ce manuel afin de vous assurer de l'utiliser correctement.

**happet** HAPPET Sp. z o.o. Kotowo 42, 60-009 Poznań, Poland [www.happet.eu](http://www.happet.eu)

**NANO AquaLED**

**EN** **Note!** Before installing and activating the lamp, please read this manual in order to use the device correctly.

**Features of NANO AQUA LED lamps:**

● The lamps are designed for lighting freshwater decorative and planted aquariums. ● Thanks to the use of appropriately selected, efficient LEDs, the lamp is a very economical source of light providing up to 60% savings in comparison to fluorescent lamps. ● The 5730 LEDs used with a colour temperature of 8000K ensure very efficient photosynthesis of the plants and the optically bright light emphasises the natural colours of the fish. ● The robust yet thin plastic housing is sleek and modern.

**Safety instructions:**

● The lamp is for indoor use only. ● Do not connect the lamp to a power supply other than that indicated on the unit's nameplate. ● Do not use power adapters other than those originally supplied with the unit. ● The non-replaceable power cord cannot be replaced. If the cord becomes damaged, the equipment becomes unusable. ● Any modification

or repair of the equipment done on your own will void the warranty.
● Do not lift the lamp while holding it by the power cord.
● This equipment may be used by children at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and persons with inexperience and lack of familiarity with the equipment if adequate supervision or instruction is provided on the use of the equipment in a safe manner so that the hazards involved are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not perform cleaning or maintenance on the equipment.

#### Installation:

● After removal from the packaging, slide the lamp arm directly onto the edge of the aquarium glass (fits tanks made of glass up to 6 mm thick).

● Plug the power supply unit into the mains socket. The switch on the power cord allows for manual switching of the lamp.

**MAINTENANCE:** cleaning and maintenance should be carried out with safety precautions, after disconnecting the power supply. Protect the unit and power supply from flooding. Disconnect the power supply. The lamp can be cleaned by gently wiping with a damp cloth. Be careful not to get the lamp and power adapter wet.
**WARRANTY:** 24 months guarantee for the purchased unit from the date of sale. The warranty is valid only with proof of purchase. The warranty does not cover components subject to natural wear and tear or damage resulting from improper use. The guarantee shall not exclude, limit or suspend the purchaser’s rights arising from the non-conformity of the goods with the contract.

### PL Uwaga!

Przed zainstalowaniem i uruchomieniem lampy należy zapoznać się z niniejszą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania urządzenia.

#### Cechy lamp NANO AQUA LED:

● Lampy przeznaczone są do oświetlania słodkowodnych akwariów dekoracyjnych i roślinnych.
● Dzięki wykorzystaniu odpowiednio dobranych, wydajnych diod LED, lampa jest bardzo ekonomicznym źródłem światła zapewniającym do 60% procent oszczędności w porównaniu do świetlówek.
● Zastosowane diody 5730 o temperaturze barwowej 8000K zapewniają bardzo skuteczną fotosyntezę roślin, a optycznie jasne światło podkreśla naturalne kolory ryb.
● Solidna, a jednocześnie cienka plastikowa obudowa jest elegancka i nowoczesna.

### Instrukcja bezpieczeństwa:

● Lampa przeznaczona do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
● Nie podłączać lampy do zasilania innego niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
● Nie stosować zasilaczy innych niż oryginalnie dostarczonych z lampą.
● Przewód zasilający nieodłączalny nie może być wymieniony. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny.
● Wszelkie modyfikacje i naprawy urządzenia wykonane na własną rękę skutkują utratą gwarancji.
● Nie należy podnosić lampy trzymając ją za przewód zasilający.
● Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie odpowiedni nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

#### Instalacja:

● Po wyjściu z opakowania wsunąć ramię lampy bezpośrednio na krawędź szyby akwarium (pasuje do zbiorników wykonanych ze szkła o grubości do 6 mm).

● Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego. Włącznik na przewodzie zasilającym umożliwia ręczne załączanie lampy.

**KONSERWACJA:** czyszczenia i konserwacji należy dokonywać z zachowaniem zasad bezpieczeństwa, po odłączeniu zasilania. Chronić urządzenie i zasilacz przed zalaniem. Odłączyć zasilacz od prądu. Lampę można czyścić poprzez delikatne przetarcie wilgotną ściereczką. Uważaj, by nie zamoczyć lampy i zasilacza.
**GWARANCJA:** udziela się 24 miesięcznej gwarancji na zakupione urządzenie od daty sprzedaży. Gwarancja ważna jest jedynie z dowodem zakupu. Gwarancji nie podlegają elementy ulegające naturalnemu zużyciu oraz uszkodzenia wynikające z nieodpowiedniego użytkowania. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

### DE Achtung!

Bevor Sie die Lampe installieren und in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte dieses Handbuch, um das Gerät ordnungsgemäß zu verwenden.

#### Merkmale der NANO AQUA LED-Lampen :

● Die Lampen sind für die Beleuchtung von Süßwasser-Dekorations- und Pflanzenaquarien konzipiert.
● Durch den Einsatz entsprechend ausgewählter, effizienter LEDs ist die Leuchte eine sehr wirtschaftliche Lichtquelle, die im Vergleich zu Leuchtstofflampen bis zu 60 % Einsparung bringt.
● Die verwendeten 5730 LEDs mit einer Farbtemperatur von 8000K sorgen für eine sehr effiziente Photosynthese der Pflanzen und das optisch helle Licht unterstreicht die natürlichen Farben der Fische.
● Das robuste und dennoch dünne Kunststoffgehäuse ist schlank und modern.

### Sicherheitshinweise:

● Die Lampe ist nur für den Innenbereich geeignet.
● Schließen Sie die Lampe nicht an eine andere als die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannungsversorgung an.
● Verwenden Sie keine anderen als die ursprünglich mit dem Gerät gelieferten Netzadapter.
● Das nicht austauschbare Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt wird, wird das Gerät unbrauchbar.
● Jegliche Veränderung oder Reparatur des Geräts, die Sie selbst vornehmen, führt zum Erlöschen der Garantie.
● Heben Sie die Lampe nicht an, während Sie sie am Netzkabel halten.
● Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerter körperlicher und geistiger Leistungsfähigkeit sowie von Personen, die unerfahren und nicht mit dem Gerät vertraut sind, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit den Geräten spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.

### Installation:

● Schieben Sie den Lampenarm nach der Entnahme aus der Verpackung direkt auf den Rand der Aquarienscheibe (passend für Becken aus Glas bis 6 mm Dicke).
● Schließen Sie das Netzgerät an die Netzsteckdose an. Der Schalter am Netzkabel ermöglicht das manuelle Einschalten der Lampe.

**WARTUNG:** reinigung und Wartung sollten mit Sicherheitsvorkehrungen und nach Unterbrechung der Stromversorgung durchgeführt werden. Schützen Sie das Gerät und die Spannungsversorgung vor Überflutung. Trennen Sie die Spannungsversorgung. Die Leuchte kann durch vorsichtiges Abwischen mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass die Lampe und der Netzadapter nicht nass werden.
**GA-RANTIE:** Für das gekaufte Gerät wird eine Garantie von 24 Monaten ab Verkaufsdatum gewährt. Die Garantie ist nur mit einem Kaufnachweis gültig. Die Garantie erstreckt sich nicht

auf natürliche Verschleißteile und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Durch die Garantie werden die Rechte des Käufers, die sich aus der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag ergeben, nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

### FR Attention!

Avant d'installer et de démarrer la lampe, veuillez lire ce manuel afin d'utiliser l'appareil correctement.

#### Caractéristiques des lampes NANO AQUA LED :

● Les lampes sont conçues pour éclairer les aquariums d'eau douce décoratifs et plantés.
● Grâce à l'utilisation de LED efficaces, sélectionnées de manière appropriée, la lampe est une source de lumière très économique permettant de réaliser jusqu'à 60 % d'économies par rapport aux lampes fluorescentes.
● Les 5730 LED utilisées avec une température de couleur de 8000K assurent une photosynthèse très efficace des plantes et la lumière optiquement claire met en valeur les couleurs naturelles des poissons.
● Le boîtier en plastique robuste mais fin est élégant et moderne.

### Instructions de sécurité:

● La lampe est destinée à un usage intérieur uniquement.
● Ne branchez pas la lampe sur une alimentation autre que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
● N'utilisez pas d'adaptateurs électriques autres que ceux fournis à l'origine avec l'appareil.
● Le cordon d'alimentation non remplaçable ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil devient inutilisable.
● Toute modification ou réparation de l'équipement effectuée par vos soins annule la garantie.
● Ne soulevez pas la lampe en la tenant par le cordon d'alimentation.
● Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont diminuées, ainsi que par des personnes inexpérimentées et peu familiarisées avec l'équipement, si une supervision ou des instructions appropriées sont fournies sur l'utilisation de l'équipement en toute sécurité, de manière à ce que les risques encourus soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage ou l'entretien de l'équipement.

### Installation:

● Après l'avoir retiré de l'emballage, faites glisser le bras de la lampe directement sur le bord du verre de l'aquarium (convient aux réservoirs en verre d'une épaisseur maximale de 6 mm).
● Branchez le bloc d'alimentation à la prise de courant. L'interrupteur situé sur le cordon d'alimentation permet d'allumer la lampe manuellement.

**MAINTENANCE:** le nettoyage et la maintenance doivent être effectués avec des précautions de sécurité, après avoir débranché l'alimentation électrique. Protégez l'unité et l'alimentation électrique contre les inondations. Débranchez l'alimentation électrique. La lampe peut être nettoyée en l'essuyant doucement avec un chiffon humide. Veillez à ne pas mouiller la lampe et l'adaptateur électrique.
**GARANTIE:** une garantie de 24 mois est fournie pour l'unité achetée à partir de la date de vente. La garantie n'est valable que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure naturelle et les dommages résultant d'une utilisation inappropriée. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité des biens au contrat.

### ES ¡Atención!

Antes de instalar y encender la lámpara lea el presente manual de instrucciones para utilizar el aparato de manera correcta.

#### Características de las lámparas NANO AQUA LED:

● Lámparas diseñadas para iluminar

acuarios ornamentales y plantados de agua dulce.
● Gracias al uso de diodos LED eficientes y cuidadosamente seleccionados, la lámpara constituye una fuente de luz altamente económica que garantiza hasta un 60% de ahorro frente a las lámparas fluorescentes.
● Los diodos 5730 con una temperatura de color de 8000K aseguran una fotosíntesis altamente eficiente, mientras que la luz ópticamente brillante realiza los colores naturales de los peces.
● La carcasa de plástico, robusta y a la vez fina, aporta un toque moderno y elegante.

### Instrucciones de seguridad:

● La lámpara está destinada para su uso solamente en el interior de locales.
● No conectar la lámpara a una fuente de alimentación distinta que aquella indicada en la placa nominal del aparato.
● No utilizar adaptadores eléctricos distintos que los suministrados originalmente con la lámpara.
● El cable de alimentación no desconnectable no se puede cambiar. Si el cable queda dañado, el aparato queda inservible.
● Cualquier modificación y reparación del aparato realizada a cuenta propia tendrá como consecuencia la pérdida de la garantía.
● No levantar la lámpara sujetándola por el cable de alimentación.
● El aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por las personas con capacidades físicas y mentales reducidas, así como las personas sin experiencia y conocimiento del equipo, siempre y cuando se les garantice una supervisión o instrucción adecuada acerca del uso seguro del equipo, de modo que entiendan los riesgos relacionados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar la limpieza ni mantenimiento del equipo sin supervisión.

### Instalación:

● Retírese del embalaje y luego introduzca el brazo de la lámpara directamente sobre el borde del cristal del acuario (adecuado para tanques de cristal de hasta 6 mm de grosor).
● Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente. El interruptor en el cable de alimentación permite encender la lámpara manualmente.

**MANTENIMIENTO:** la limpieza y el mantenimiento deben llevarse a cabo respetando las reglas de seguridad, con la alimentación desconectada. Proteja el aparato y su adaptador contra la inundación. Desconecte el adaptador de la energía eléctrica. Limpie la lámpara, frotándola delicadamente con un trapo húmedo. Tenga cuidado para no mojar la lámpara ni su adaptador.
**GARANTÍA:** el dispositivo tiene una garantía de 24 meses a contar desde la fecha de compra. La garantía sólo será válida con el comprobante de compra. La garantía no cubre las piezas sujetas a desgaste natural ni daños derivados de un uso inconforme. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del comprador derivados de la inconformidad del producto con el contrato.

### IT Attenzione!

Prima di installare e mettere in funzione la lampada, leggere questo manuale per poter utilizzare correttamente l'apparecchio.

#### Caratteristiche delle lampade LED NANO AQUA:

● Le lampade sono progettate per illuminare acquari d'acqua dolce decorativi e piantumati.
● Grazie all'uso di LED efficienti e opportunamente selezionati, la lampada è una fonte di luce molto economica, con un risparmio fino al 60% rispetto alle lampade fluorescenti.
● I 5730 LED applicati con una temperatura di colore di 8000K assicurano una fotosintesi molto efficace delle piante e la luce otticamente brillante enfatizza i colori naturali dei pesci.
● L'alloggiamento in plastica solido ma sottile è elegante e moderno.

### Regole di sicurezza:

● Lampada progettata solo per uso interno.
● Non collegare la lampada a

un'alimentazione diversa da quella indicata sulla targhetta del dispositivo.
● Non utilizzare alimentatori diversi da quelli forniti originariamente con la lampada.
● Il cavo di alimentazione non staccabile non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchiatura diventa inutilizzabile.
● Eventuali modifiche e riparazioni del dispositivo effettuate da soli invalideranno la garanzia.
● Non sollevare la lampada tenendo il cavo di alimentazione.
● Questa attrezzatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e con scarsa esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, se viene fornita una supervisione o un'istruzione appropriata per quanto riguarda l'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo che i rischi associati possano essere compresi. I bambini non dovrebbero giocare con le attrezzature. I bambini non dovrebbero effettuare la pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura senza supervisione.

### Installazione:

● Dopo la rimozione dalla confezione, far scorrere il braccio della lampada direttamente sul bordo del vetro dell'acquario (si adatta a vasche in vetro fino a 6 mm di spessore).

● Inserire l'adattatore di alimentazione nella presa a muro. L'interruttore sul cavo di alimentazione permette di accendere manualmente la lampada.

**MANUTENZIONE:** la pulizia e la manutenzione devono essere effettuate in modo sicuro dopo aver scollegato l'alimentazione elettrica. Proteggere il dispositivo e l'alimentazione da allagamenti. Scollegare l'alimentatore dall'alimentazione. La lampada può essere pulita strofinandola delicatamente con un panno umido. Fare attenzione a non bagnare la lampada e l'alimentatore.
**GARANZIA:** per l'apparecchio acquistato viene concessa una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di vendita. La garanzia è valida solo con la prova d'acquisto. La garanzia non copre gli elementi soggetti a usura naturale o danni derivanti da un uso improprio. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla non conformità della merce al contratto.

### PT Cuidado!

Antes de instalar e ligar a lâmpada, leia este manual para poder utilizar o dispositivo correctamente.

#### Características das lâmpadas NANO AQUA LED:

● As lâmpadas são projetadas para iluminar aquários de água doce decorativos e de plantas.
● Graças ao uso de LEDs eficientes e devidamente selecionados, a lâmpada é uma fonte de luz muito econômica, proporcionando até 60% de economia em comparação com as lâmpadas fluorescentes.
● Os diodos 5730 utilizados, com uma temperatura de cor de 8000K, proporcionam uma fotossíntese muito eficaz das plantas, enquanto que a luz clara realça as cores naturais dos peixes.
● A caixa de plástico robusta mas fina é elegante e moderna.

### Instruções de segurança:

● Lâmpada concebida apenas para uso interior.
● Não ligue a lâmpada a uma fonte de alimentação diferente da indicada na placa de identificação do dispositivo.
● Não utilize fontes de alimentação diferentes daquelas originalmente fornecidas com a lâmpada.
● O cabo de alimentação não é removível e não pode ser substituído. Se o cabo for danificado, o equipamento torna-se inútil.
● Qualquer modificação ou reparação do dispositivo feita por si mesmo anulará a garantia.
● Não levante a lâmpada segurando o cabo de alimentação.
● Este equipamento pode ser utilizado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e sem experiência e conhecimento do equipamento, se for fornecida supervisão ou instruções adequadas sobre como uti-

lizar o equipamento de forma segura para que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não podem brincar com o equipamento. Crianças desacompanhadas não devem fazer a limpeza e manutenção do equipamento.

### Instalação:

● Após retirar da embalagem , insira braço da lâmpada diretamente na borda do vidro do aquário (adaptada a tanques de vidro com até 6 mm de espessura).

● Conectar o dispositivo de alimentação à tomada de parede. O interruptor no cabo de alimentação permite que a lâmpada seja ligada manualmente.

**MANUTENÇÃO:** a limpeza e manutenção devem ser realizadas de forma segura após desligar a fonte de alimentação. Proteja o dispositivo e a fonte de alimentação contra inundações. Desligue a fonte de alimentação. A lâmpada pode ser limpa limpada suavemente com um pano húmido. Tenha cuidado para não molhar a lâmpada e a fonte de alimentação.
**GARANTIA:** uma garantia de 24 meses é fornecida para o dispositivo comprado a partir da data da venda. A garantia só é válida com prova de compra. A garantia não cobre elementos sujeitos a desgaste natural ou danos resultantes do uso indevido. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do comprador decorrentes de não-conformidade do produto com o contrato.

### RO Atenție!

Înainte de a instala și porni lampa, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare pentru a o utiliza corect.

#### Caracteristicile lâmpilor NANO AQUA LED:

● Lămpile sunt proiectate pentru a ilumina acvariile decorative de apă dulce și plantele.
● Datorită utilizării unor diode LED eficiente selectate corespunzător, lampa este o sursă de lumină foarte eficientă energetic, care oferă economii de până la 60% în comparație cu lămpile fluorescente.
● Utilizarea diodei LED 5730 cu o temperatură de culoare de 8000K asigură fotosinteza foarte eficientă a plantelor, iar lumina clară accentuează culorile naturale ale peștilor.
● Carcasa din plastic robustă, dar în același timp subțire, este elegantă și modernă.

### Instrucțiuni de siguranță:

● Lampa este destinată utilizării doar în interior.
● Nu conectați lampa la o sursă de alimentare diferită de cea indicată pe plăcuța cu date tehnice a dispozitivului.
● Nu utilizați alte surse de alimentare decât cele furnizate inițial cu lampa.
● Cablul de alimentare care nu este detașabil nu poate fi înlocuit. Dacă cablul este deteriorat, aparatul devine inutil.
● Orice modificări și reparații ale dispozitivului făcute pe cont propriu vor duce la pierderea garanției.
● Nu ridicați lampa ținând-o de cablul de alimentare.
● Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice și mintale limitate, și de persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, în cazul în care va fi asigurată o supraveghere adecvată sau va fi efectuată o instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur, astfel încât, pericolele asociate cu acesta să fie ușor de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul. Copiii fără supraveghere nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului.

### Instalarea:

● După ce ați scos lampa din ambalaj , gisiți bratul lămpii direct pe marginea sticlei acvariului (se potrivește la acvarii din sticlă cu grosimea de până la 6 mm).

● Conectați adaptorul AC la o priză electrică. Comutatorul de pe cablul de alimentare permite pornirea manuală a lămpii.

**ÎNȚEȚINEREA:** curățarea și întreținerea trebuie efectuate respectând regulile de siguranță, după deconectarea alimentării cu curent electric. Protejați dispozitivul și sursa de alimentare împotriva inundațiilor. Deconectați sursa de alimentare de la priza electrică. Lampa poate fi curățată ștergând-o ușor cu o cârpă umedă. Aveți grijă să nu udați lampa și adaptorul de alimentare.
**GARANTIE:** se oferă o garanție de 24 de luni pentru dispozitivul achiziționat de la data vânzării. Garanția este valabilă numai cu dovada achiziției. Garanția nu acoperă elementele supuse uzurii naturale și daunele aparute ca urmare a utilizării necorespunzătoare. Garanția nu exclude, nu limitează și nu anulează drepturile cumpărătorului care decurg